

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2013

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2013

**nimi:** Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tartu Pauluse Kogudus

**registrikood:** 80209375

**tänavaja talu nimi,** Riia 27

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tartu linn

**maakond:** Tartu maakond

**postisihtnumber:** 51010

**telefon:** +372 7420258

**faks:** +372 7300302

**e-posti aadress:** [tartu.pauluse@eelk.ee](mailto:tartu.pauluse@eelk.ee)

**veebilehe aadress:** [www.eelk.ee/tartu.pauluse/](http://www.eelk.ee/tartu.pauluse/)

## Sisukord

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                                                     | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne                                       | 4  |
| Bilanss                                                            | 4  |
| Tulemiaruanne                                                      | 5  |
| Rahavoogude aruanne                                                | 6  |
| Netovara muutuste aruanne                                          | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad                                 | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                                          | 8  |
| Lisa 2 Raha                                                        | 9  |
| Lisa 3 Nõuded ostjate vastu                                        | 9  |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad                            | 10 |
| Lisa 5 Muud nõuded                                                 | 10 |
| Lisa 6 Materiaalne põhivara                                        | 11 |
| Lisa 7 Võlad ja ettemaksed                                         | 12 |
| Lisa 8 Võlad tarnijatele                                           | 12 |
| Lisa 9 Võlad töövõtjatele                                          | 12 |
| Lisa 10 Liikmetelt saadud tasud                                    | 13 |
| Lisa 11 Annetused ja toetused                                      | 13 |
| Lisa 12 Tulu ettevõtlusest                                         | 13 |
| Lisa 13 Muud tulud                                                 | 13 |
| Lisa 14 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | 14 |
| Lisa 15 Jagatud annetused ja toetused                              | 14 |
| Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud                                  | 14 |
| Lisa 17 Tööjõukulud                                                | 15 |
| Lisa 18 Seotud osapooled                                           | 15 |

## Tegevusaruanne

Aruandeaastal oli koguduses 1540 liikmeannetajat, neist täisõiguslikke liikmeid ligikaudu 1300. Hingede ligikaudne arv koguduses on 6000. Eelmise aastaga võrreldes vähenes liikmeannetajate arv 90 liikme võrra. Võrreldes 1996. aastaga on liikmeannetajate arv kasvanud 707 liikme võrra.

Teistesse EELK kogudustesse läks aruandeaastal 17 inimest ja teistest kogudusest tuli Tartu Pauluse kogudusse 8 inimest. Peamiselt on tulnud ja mindud EELK kogudustesse (sagedaseks põhjuseks elukohavahetus), üksikutel muudel juhtudel ei ole teada, kuhu kogudusse inimene on läinud.

Kogudus ei taju erilist vaenulikkust suhtumist mitteusklike poolt. Kuigi tuleb ette üksikuid huligaanitamisi ja lõhkumisi, ei näita see rahva üldist hoiakut.

Koguduse nõukogu (valitud 16. detsembril 2012) olid aruandeaastal koosseis: Hele Angerjäär, Merle Aruoja, Riina Aviste, Andres Elias, Terje Elias, Katrin Ennok, Ingrid Hage, Pia Hanslep, Anna Humal, Priit Humal, Kalle Kepler, Ragne Kepler, Kaidu Kontkar, Katrin Kull, Peeter Laarin, Ants-Johannes Martin, Heli Panksepp, Koit Pindmaa, Viljar Puusepp, Olev Põld, Sven Sander, Alli Selliov, Maret Sikk, Robert Šimko, Timo Švedko, Elo Süld, Aivar Tamm, Merike Tamm, Maksim Tubin, Merike Uudam.

Koguduse juhatus (valitud 3. märtsil 2013) oli aruandeaastal koosseisus: esimees Olev Põld, aseesimees Priit Humal, liikmed Katrin Ennok, Kalle Kepler, Ants-Johannes Martin, Elo Süld ja Aivar Tamm. Ameti poolest kuuluvad juhatusse õpetaja Joel Luhamets ja abiõpetaja Kristjan Luhamets.

Sinodisaadikuteks on Priit Humal ja Timo Švedko.

Koguduse juhtorganitesse kuuluvad inimesed on aktiivsed koguduse liikmed ja pidevalt osaletakse koguduse elu korraldamisel. Inimeste omavahelised suhted on igati head.

Koguduse kinnisvara piirneb kirikuga Tartus Riia tänaval, mis Eliel Saarineni projekti järgi valmis aastal 1917. Kõrvalhoone ehitati sellele 1932. Kirik koos kõrvalhoonega põles sõjatules 1944 ja taastati koguduse liikmete poolt. Kõrvalhoone võeti kasutusele 1946. Kirikuhoone võeti kasutusele 1966. aastal ainult osaliselt, kuna taastatud kõrvalhoone ja suurem osa kirikust võeti 1966. aastal koguduselt ära ning anti kasutada muuseumidele. Omandireformi käigus tagastati kirikuhoone kogudusele. Spordimuuseum andis kõrvalhoone kogudusele üle 2001. a. ja Eesti Rahva Muuseum laopinnana kasutatud kirikusaali osa 2005. aastal. Seejärel algas suur remont, et taastada kirik selle õigel kujul. Selleks loodi koos Tartu linnaga sihtasutus Tartu Pauluse Kirik.

Aruandeaastal algasid kiriku suuremahulised renoveerimistööd. Varem on lõpule jõudnud tiibhoone renoveerimine (2010) ja krüpti ning kolumbaariumi ehitus (2012).

Maad on kogudusel 3708 m².

Surnuaeda, mis asub kirikust umbes 2 km kaugusel, ei ole kogudusele tagastatud.

Kogudusele kuulub sõiduauto Toyota Avensis (väljalaskeaasta 2009, ostetud 2011).

Kogudusel oli tulusid 330 805 € ja kulusid 263 485 €. Suuremad laekumised olid: liikmeannetused 74 153 €, korjandused 27 236 €, annetused kiriku heaks 21 523 € ja annetused ametitalituste puhul 16 731 €. Kohalikult omavalitsuselt laekus vastavalt lepingule 36 254 € vältimatu sotsiaalse korraldamiseks ja 54 114 € lastehoiu toetuseks. Lastehoiu vanematetasu laekus 41 133 €. Välisabi osa koguduse eelarves oli 10 677 €.

Suurimaks kuluartiklids olid palgad koos riigimaksudega töötasude pealt 156 060 €. Kulud kinnisvarale oli 128 920 €.

Remondiga seotud kulud kandis SA Tartu Pauluse Kirik, kokku 2 618 858 €, jääk aasta lõpus 301 000 €. Kogudusel võlgasid ei ole, kuid kogudus käendab 160 000 € ulatuses SA Tartu Pauluse Kirik laenu (alates septembrist on SA Tartu Pauluse Kirik kasutanud ehituseks ka laenu raha).

Koguduse elu möödus ilusas remonditud tiibhoones, krüptis ja kolumbaariumis. On kiriku kapitaalremondi aeg, puudust tunneme suurest kirikusaalist. Siiski püüame rõõmu tunda ka remondiga kaasnevatest ebamugavustest, kuna need on osa õnnistusest, millest vaevalt unistadagi oleme osanud. Olgu Jumala nimi kiidetud armu eest, mida kogudus mitmel viisil on tunda saanud.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                         | 31.12.2013     | 31.12.2012     |
|-----------------------------------------|----------------|----------------|
| Varad                                   |                |                |
| Käibevara                               |                |                |
| Raha                                    | 216 384        | 206 672        |
| Nõuded ja ettemaksed                    | 1 089          | 7 670          |
| <b>Kokku käibevara</b>                  | <b>217 473</b> | <b>214 342</b> |
| Põhivara                                |                |                |
| Finantsinvesteeringud                   | 57 520         | 57 520         |
| Nõuded ja ettemaksed                    | 47 286         | 149 697        |
| Materiaalne põhivara                    | 11 201         | 17 097         |
| <b>Kokku põhivara</b>                   | <b>116 007</b> | <b>224 314</b> |
| <b>Kokku varad</b>                      | <b>333 480</b> | <b>438 656</b> |
| Kohustused ja netovara                  |                |                |
| Kohustused                              |                |                |
| Lühiajalised kohustused                 |                |                |
| Võlad ja ettemaksed                     | 23 712         | 24 533         |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>    | <b>23 712</b>  | <b>24 533</b>  |
| <b>Kokku kohustused</b>                 | <b>23 712</b>  | <b>24 533</b>  |
| Netovara                                |                |                |
| Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem | 414 123        | 326 581        |
| Aruandeaasta tulem                      | -104 355       | 87 542         |
| <b>Kokku netovara</b>                   | <b>309 768</b> | <b>414 123</b> |
| <b>Kokku kohustused ja netovara</b>     | <b>333 480</b> | <b>438 656</b> |

## Tulemiaruanne

(eurodes)

|                                                            | 2013            | 2012            |
|------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Tulud                                                      |                 |                 |
| Liikmetelt saadud tasud                                    | 74 153          | 88 256          |
| Annetused ja toetused                                      | 87 932          | 91 895          |
| Tulu ettevõtlusest                                         | 151 029         | 153 176         |
| Muud tulud                                                 | 16 568          | 16 262          |
| <b>Kokku tulud</b>                                         | <b>329 682</b>  | <b>349 589</b>  |
| Kulud                                                      |                 |                 |
| Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | -170 932        | -5 286          |
| Jagatud annetused ja toetused                              | -16 792         | -16 124         |
| Mitmesugused tegevuskulud                                  | -86 252         | -92 699         |
| Tööjõukulud                                                | -154 951        | -145 338        |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                          | -5 896          | -4 469          |
| Muud kulud                                                 | -2              | 0               |
| <b>Kokku kulud</b>                                         | <b>-434 825</b> | <b>-263 916</b> |
| <b>Põhitegevuse tulem</b>                                  | <b>-105 143</b> | <b>85 673</b>   |
| Muud finantstulud ja -kulud                                | 788             | 1 869           |
| <b>Aruandeaasta tulem</b>                                  | <b>-104 355</b> | <b>87 542</b>   |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                        | 2013         | 2012           |
|--------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| Rahavood põhitegevusest                                |              |                |
| Põhitegevuse tulem                                     | -105 143     | 85 673         |
| Korrigeerimised                                        |              |                |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                      | 5 896        | 4 469          |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                           | <b>5 896</b> | <b>4 469</b>   |
| Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | 102 601      | -102 461       |
| Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | -821         | -684           |
| Laekunud intressid                                     | 788          | 1 915          |
| <b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>                   | <b>3 321</b> | <b>-11 088</b> |
| Rahavood investeerimistegevusest                       |              |                |
| Antud laenud                                           | 0            | -23 000        |
| Antud laenude tagasimaksed                             | 6 391        | 6 392          |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>          | <b>6 391</b> | <b>-16 608</b> |
| <b>Kokku rahavood</b>                                  | <b>9 712</b> | <b>-27 696</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses             | 206 672      | 234 414        |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>               | <b>9 712</b> | <b>-27 696</b> |
| Valuutakursside muutuste mõju                          | 0            | -46            |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus               | 216 384      | 206 672        |

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

|                                       | Kokku netovara      |          |
|---------------------------------------|---------------------|----------|
|                                       | Akumuleeritud tulem |          |
| <b>31.12.2011</b>                     | 326 581             | 326 581  |
| <b>Korrigeeritud saldo 31.12.2011</b> | 326 581             | 326 581  |
| Aruandeaasta tulem                    | 87 542              | 87 542   |
| <b>31.12.2012</b>                     | 414 123             | 414 123  |
| <b>Korrigeeritud saldo 31.12.2012</b> | 414 123             | 414 123  |
| Aruandeaasta tulem                    | -104 355            | -104 355 |
| <b>31.12.2013</b>                     | 309 768             | 309 768  |

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EELK Tartu Pauluse koguduse 2010 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga.

Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad

Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Alates 01.01.2011 ühines Eesti Vabariik eurotsooniga ja Eesti kroon asendus euroga.

Sellest tulenevalt konverteeris EELK Tartu Pauluse Kogudus oma raamatupidamise arvestuse eurodesse ning 2011.a.finantsaruanded on koostatud eurodes.

2010.a.võrdlusandmed on konverteeritud ametliku üleminekukursiga 15,6466 EEK/EUR.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud ja rahaturufondi osakuid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused.

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja –kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel.

Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase tegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetus-maksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 639 eurot.

(Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla

639 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.)

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjoudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest.

Maad ei amortiseerita.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need



komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale. Laenukasutuse kulutused (näiteks intressid), mis on seotud materiaalse põhivara ehitusega, kapitaliseeritakse perioodi jooksul, mis on vajalik vara otstarbe-kohasesse kasutusvalmidusse viimiseks. Muid laenukasutuse kulutusi kajastatakse tekkeperioodil kuluna.

**Põhivara arvelevõtmise alampiir** 639 €

#### Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Lisainformatsioon

Sihtfinantseerimine

Tegevuskulude sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud.

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna kui eksisteerib kindlus, et sihtfinantseerimine laekub.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|            | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|------------|------------|------------|
| Kokku raha | 216 384    | 206 672    |

## Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

|                                                 | 31.12.2013 | 31.12.2012 |
|-------------------------------------------------|------------|------------|
| Ostjatelt laekumata arved                       | 1 089      | 1 279      |
| Kokku nõuded ostjate vastu                      | 1 089      | 1 279      |
| Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded                 |            |            |
| Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded    | 116        | 0          |
| Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi lõpuks | 116        | 0          |

## Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

|                                               | 31.12.2013    | 31.12.2012    |
|-----------------------------------------------|---------------|---------------|
|                                               | Maksuvõlg     | Maksuvõlg     |
| Üksikisiku tulumaks                           | 3 446         | 3 153         |
| Sotsiaalmaks                                  | 6 686         | 6 431         |
| Kohustuslik kogumispension                    | 216           | 186           |
| Töötuskindlustusmaksed                        | 465           | 502           |
| Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad         | -2            | -101          |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>10 811</b> | <b>10 171</b> |

## Lisa 5 Muud nõuded

(eurodes)

|                          | 31.12.2012    | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |             |
|--------------------------|---------------|-----------------------------------|---------------------|-------------|
|                          |               | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
|                          |               |                                   |                     |             |
| Laenunõuded              | 53 677        | 6 391                             | 47 286              |             |
| <b>Kokku muud nõuded</b> | <b>53 677</b> | <b>6 391</b>                      | <b>47 286</b>       |             |

## Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

|                     |                    |                    |                          | Kokku   |
|---------------------|--------------------|--------------------|--------------------------|---------|
|                     | Transpordivahendid | Masinad ja seadmed | Muu materiaalne põhivara |         |
| <b>31.12.2011</b>   |                    |                    |                          |         |
| Soetusmaksumus      | 12 240             | 12 240             | 47 960                   | 60 200  |
| Akumuleeritud kulum | -1 020             | -1 020             | -37 614                  | -38 634 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 11 220             | 11 220             | 10 346                   | 21 566  |
|                     |                    |                    |                          |         |
| Amortisatsioonikulu | -1 020             | -1 020             | -3 449                   | -4 469  |
|                     |                    |                    |                          |         |
| <b>31.12.2012</b>   |                    |                    |                          |         |
| Soetusmaksumus      | 12 240             | 12 240             | 45 020                   | 57 260  |
| Akumuleeritud kulum | -2 040             | -2 040             | -38 123                  | -40 163 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 10 200             | 10 200             | 6 897                    | 17 097  |
|                     |                    |                    |                          |         |
| Amortisatsioonikulu | -2 448             | -2 448             | -3 448                   | -5 896  |
|                     |                    |                    |                          |         |
| <b>31.12.2013</b>   |                    |                    |                          |         |
| Soetusmaksumus      | 12 240             | 12 240             | 45 020                   | 57 260  |
| Akumuleeritud kulum | -4 488             | -4 488             | -41 571                  | -46 059 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 7 752              | 7 752              | 3 449                    | 11 201  |

## Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2013    | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |             |
|----------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                  |               | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Võlad tarnijatele                | 5 446         | 5 446                            |                     |             |
| Võlad töövõtjatele               | 7 445         | 7 445                            |                     |             |
| Maksuvõlad                       | 10 811        | 10 811                           |                     |             |
| Saadud ettemaksed                | 10            | 10                               |                     |             |
| Tulevaste perioodide tulud       | 10            | 10                               |                     |             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>23 712</b> | <b>23 712</b>                    |                     |             |

  

|                                  | 31.12.2012    | Jaotus järeljäänud tähtaja järgi |                     |             |
|----------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------------|-------------|
|                                  |               | 12 kuu jooksul                   | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta |
| Võlad tarnijatele                | 6 392         | 6 392                            |                     |             |
| Võlad töövõtjatele               | 7 020         | 7 020                            |                     |             |
| Maksuvõlad                       | 10 171        | 10 171                           |                     |             |
| Saadud ettemaksed                | 950           | 950                              |                     |             |
| Tulevaste perioodide tulud       | 950           | 950                              |                     |             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>24 533</b> | <b>24 533</b>                    |                     |             |

## Lisa 8 Võlad tarnijatele

(eurodes)

|                                | 31.12.2013   | 31.12.2012   |
|--------------------------------|--------------|--------------|
| Eesti tarnijad                 | 5 445        | 6 392        |
| <b>Kokku võlad tarnijatele</b> | <b>5 445</b> | <b>6 392</b> |

## Lisa 9 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

|                                 | 31.12.2013   | 31.12.2012   |
|---------------------------------|--------------|--------------|
| Töötasude kohustus              | 7 445        | 7 020        |
| <b>Kokku võlad töövõtjatele</b> | <b>7 445</b> | <b>7 020</b> |

## Lisa 10 Liikmetelt saadud tasud

(eurodes)

|                                      | 2013          | 2012          |
|--------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Mittesihotstarbelised tasud</b>   |               |               |
| Liikmeannetused                      | 74 153        | 88 256        |
| <b>Kokku liikmetelt saadud tasud</b> | <b>74 153</b> | <b>88 256</b> |

## Lisa 11 Annetused ja toetused

(eurodes)

|                                             | 2013          | 2012          |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|
| Sihthinantseerimine tegevuskuludeks         | 10 753        | 11 097        |
| Mittesihotstarbelised annetused ja toetused | 77 179        | 80 798        |
| <b>Kokku annetused ja toetused</b>          | <b>87 932</b> | <b>91 895</b> |

| <b>Rahalised ja mitterahalised annetused</b> |          |               |
|----------------------------------------------|----------|---------------|
|                                              | 2013     | 2012          |
| Rahaline annetus                             | 0        | 64 664        |
| <b>Kokku annetused ja toetused</b>           | <b>0</b> | <b>64 664</b> |

## Lisa 12 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

|                                 | 2013           | 2012           |
|---------------------------------|----------------|----------------|
| humanitaarabi müük              | 0              | 0              |
| sotsiaalabi osutamise teenus    | 36 254         | 39 784         |
| trükiste müük                   | 368            | 504            |
| muud                            | 844            | 1 763          |
| lastehoiuteenus                 | 104 715        | 101 762        |
| köögiteenus                     | 5 163          | 9 363          |
| kolumbaariumi teenus            | 3 685          | 0              |
| <b>Kokku tulu ettevõtlusest</b> | <b>151 029</b> | <b>153 176</b> |

## Lisa 13 Muud tulud

(eurodes)

|                         | 2013          | 2012          |
|-------------------------|---------------|---------------|
| Rendi- ja üüritulu      | 1 317         | 2 074         |
| hoonestusõigus          | 12 782        | 12 782        |
| Muud                    | 2 469         | 1 406         |
| <b>Kokku muud tulud</b> | <b>16 568</b> | <b>16 262</b> |

## Lisa 14 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

|                                                                         | 2013           | 2012         |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------|
| sots.abi otsekulud                                                      | 4 521          | 4 793        |
| toetus ehitusele                                                        | 166 411        | 0            |
| muud toetused                                                           | 0              | 493          |
| <b>Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud</b> | <b>170 932</b> | <b>5 286</b> |

## Lisa 15 Jagatud annetused ja toetused (eurodes)

|                                            | 2013          | 2012          |
|--------------------------------------------|---------------|---------------|
| kirikumaksud                               | 14 731        | 13 372        |
| muud kulud ja toetused                     | 2 061         | 2 752         |
| <b>Kokku jagatud annetused ja toetused</b> | <b>16 792</b> | <b>16 124</b> |

## Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

|                                           | 2013          | 2012          |
|-------------------------------------------|---------------|---------------|
| Üür ja rent                               | 40 822        | 42 219        |
| Energia                                   | 19 234        | 16 161        |
| Elektrienergia                            | 6 548         | 4 259         |
| Soojusenergia                             | 10 815        | 10 414        |
| Kütus                                     | 1 871         | 1 488         |
| Mitmesugused bürookulud                   | 2 743         | 5 424         |
| Lähetuskulud                              | 0             | 276           |
| Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest | 116           | 877           |
| kommunaalkulud                            | 1 317         | 1 180         |
| majanduskulud                             | 5 711         | 3 050         |
| transpordikulud                           | 2 130         | 6 457         |
| kirjanduse ost                            | 0             | 2 784         |
| köögikulud                                | 8 566         | 10 688        |
| lastehoiukulud                            | 3 353         | 2 727         |
| ürituste korralduskulud                   | 0             | 0             |
| Muud                                      | 2 260         | 856           |
| <b>Kokku mitmesugused tegevuskulud</b>    | <b>86 252</b> | <b>92 699</b> |

## Lisa 17 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                       | 2013           | 2012           |
|-------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Palgakulu                                             | 115 930        | 108 126        |
| Sotsiaalmaksud                                        | 38 044         | 35 682         |
| töötuskindlustuskulu                                  | 895            | 1 142          |
| haigusraha                                            | 81             | 388            |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                              | <b>154 950</b> | <b>145 338</b> |
| <b>Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale</b> | <b>17</b>      | <b>20</b>      |

## Lisa 18 Seotud osapooled

(eurodes)

|                                                                                      |                   |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga                                              |                   |                   |
|                                                                                      | <b>31.12.2013</b> | <b>31.12.2012</b> |
| Füüsilisest isikust liikmete arv                                                     | 6 000             | 5 900             |
| <b>Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused</b> |                   |                   |
|                                                                                      | <b>2013</b>       | <b>2012</b>       |
| Arvestatud tasu                                                                      | 27 000            | 24 872            |

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 02.03.2014

**Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tartu Pauluse Kogudus (registrikood: 80209375) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi   | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|----------------------|--------------------|----------------------|
| KALLE KEPLER         | Juhatuseliige      | 30.04.2014           |
| JOEL LUHAMETS        | Juhatuseliige      | 01.05.2014           |
| KRISTJAN LUHAMETS    | Juhatuseliige      | 05.05.2014           |
| OLEV PÕLD            | Juhatuseliige      | 06.05.2014           |
| ELO SÜLD             | Juhatuseliige      | 06.05.2014           |
| AIVAR TAMM           | Juhatuseliige      | 08.05.2014           |
| KATRIN ENNOK         | Juhatuseliige      | 13.05.2014           |
| PRIIT HUMAL          | Juhatuseliige      | 20.05.2014           |
| ANTS-JOHANNES MARTIN | Juhatuseliige      | 22.06.2014           |



## Tegevusalad

| Tegevusala                                      | EMTAK kood | Põhitegevusala |
|-------------------------------------------------|------------|----------------|
| Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus       | 94911      | Jah            |
| Lapsehoiuteenus                                 | 88911      | Ei             |
| Mujal liigitamata sotsiaalhoolekanne majutuseta | 88991      | Ei             |

## Sidevahendid

| Liik              | Sisu                       |
|-------------------|----------------------------|
| Telefon           | +372 7420258               |
| Faks              | +372 7300302               |
| E-posti aadress   | tartu.pauluse@eelk.ee      |
| Veebilehe aadress | www.eelk.ee/tartu.pauluse/ |